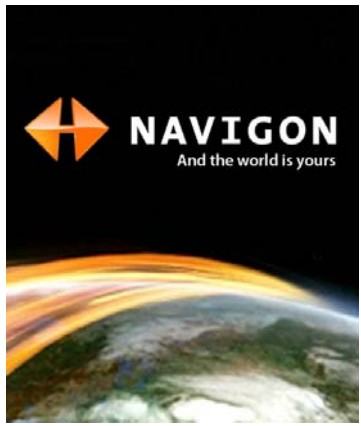
NAVIGON



Manual do utilizador

NAVIGON Live Services

Português

Outubro de 2009

O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz significa que, no interior da União Europeia o produto deve ser objecto de recolha selectiva no final do respectivo ciclo de vida. Esta norma aplica-se ao seu dispositivo, assim como a quaisquer acessórios marcados com este símbolo. Não deposite estes produtos nos contentores municipais, como se se tratasse de resíduos urbanos indiferenciados.

Redactores responsáveis

NAVIGON AG
Schottmüllerstraße 20A

D-20251 Hamburg

Os dados e as indicações que constam nesta documentação podem ser sujeitos a alterações sem aviso prévio. Sem a autorização expressa por escrito da NAVIGON AG, nenhuma parte dos presentes documentos deverá ser multiplicada para qualquer fim ou transferida, independente do tipo e do modo ou dos meios electrónicos ou mecânicos com que isso for efectuado. Todas as indicações técnicas, desenhos, etc., estão sujeitos à lei de protecção dos direitos de autor.

© 2009, NAVIGON AG

Todos os direitos reservados.

Índice do conteúdo

1 Introdução 5
1.1 Sobre o presente manual 5
1.1.1 Convenções 5
1.1.2 Símbolos 5
1.2 Instruções jurídicas 5
1.2.1 Garantia de qualidade 5
1.2.2 Produtos registados 6
1.3 Perguntas sobre o produto 6
2 Antes de iniciar 6
2.1 Custas 7
2.2 Volume de fornecimento 7
2.3 Descrição do módulo NAVIGON Live 8
2.4 Indicações importantes de segurança 8
2.4.1 Indicações de segurança importantes para a navegação 8
2.4.2 Indicações importantes de segurança para o módulo NAVIGON Live 9
2.4.3 Indicações de segurança para a colocação em serviço no carro ligeiro 9
2.5 Colocar o módulo NAVIGON Live em funcionamento 10
2.5.1 Actualizar o software do aparelho de navegação 10
2.5.2 Seleccionar o cabo carregador para automóveis apropriado 11
2.5.3 Conectar o módulo NAVIGON Live no aparelho de navegação 11
2.5.4 Activar os serviços NAVIGON Live 12
3 Alterações no software de navegação 13
3.1 Informação 13
3.2 Entrar as coordenadas 14
4 Usar os serviços NAVIGON Live 15
4.1 Tempo 15
4.1.1 Informações sobre o tempo para a posição actual 15
4.1.2 Informações sobre o tempo para o destino 15
4.1.3 Informações sobre o tempo para um outro lugar 16
4.2 Estacionar 16
4.3 Google Local Search 17
4.4 Informações de trânsito 18

5 Configurar os serviços NAVIGON Live 19
6 Mostrar o status 20
7 Apêndice 20
7.1 Dados técnicos 20
7.2 NAVIGON Contrato de licença 21
7.3 Identificação e número de série 25
7.4 Certificado de conformidade 25
8 Índice remissivo 26

1 Introdução

1.1 Sobre o presente manual

1.1.1 Convenções

Para uma legibilidade melhor e para fins de esclarecimento, os estilos seguintes são utilizados no presente manual:

Negrito e itálico:	Designações de produtos.
VERSALETE:	Nomes de janelas e diálogos.
Negrito:	Salienta partes importantes do texto.
Sublinhado:	Designações de sensores de superfície, campos de introdução e outros elementos da superfície do utilizador.
Sublinhado e em itálicos:	Designações de elementos de comando do aparelho de navegação.

1.1.2 Símbolos

Os símbolos seguintes indicam determinadas partes do texto:

Instruções e dicas para o comando do software

Informações e explicações mais detalhadas

Avisos

1.2 Instruções jurídicas

1.2.1 Garantia de qualidade

Está reservado o direito a alterações da documentação e de software sem aviso prévio. A NAVIGON AG não se responsabiliza pela exactidão do conteúdo ou pelos danos resultantes da utilização do manual.

Agradecemos desde já qualquer indicação de erro ou sugestão de melhoramento, a fim de futuramente lhe podermos proporcionar produtos com ainda maior capacidade de desempenho.

1.2.2 Produtos registados

Todos os produtos e marcas registadas protegidos, eventualmente por terceiros, mencionados no manual, estão sujeitos (sem excepção) às regras dos direitos de marca de identificação válidos correspondentes e aos direitos de propriedade dos respectivos proprietários registados. Todos os produtos registados, nomes comerciais ou nomes de empresas aqui mencionados são ou podem ser produtos de marca ou produtos de marca registada dos seus respectivos proprietários. Todos os direitos que aqui não foram expressamente concedidos, estão reservados.

Da omissão de uma marca de identificação explícita de um produto de marca registada utilizado neste manual não poderá resultar a consideração de um qualquer nome como sendo livre do direito de terceiros.

- Google, Google Local Search são marcas registadas da Google Corporation.
- NAVIGON é uma marca registada da NAVIGON AG.

1.3 Perguntas sobre o produto

Tem perguntas sobre o seu produto? Visite o nosso Website www.navigon.com e clique em "Suporte". Lá, encontrará uma área com as perguntas frequentes (FAQ Center) e os dados de contacto telefónico e por E-mail.

2 Antes de iniciar

O módulo ***NAVIGON Live*** permite acessar os serviços Online actuais da ***NAVIGON Live Services*** a qualquer tempo:

- **Weather Live**: Informe-se sobre o tempo actual em cada ponto da rede rodoviária no mapa de navegação disponível. Além disso, receberá uma prognóstico para os dias seguintes.
- **CleverParking Live**: Se quiser navegar, p.ex. a um auto-silo, poderá informar-se se há estacionamentos livres, já antes de iniciar a navegação. Também receberá um prognóstico, se o auto-silo está a ficar mais cheio ou mais vazio.

  As informações que você receberá dependem das informações disponibilizadas pelo proprietário do estacionamento.
- **Google Local Search**: Se estiver a procurar um tipo especial de destinos, p.ex. um restaurante tailandês, poderá usar Google Local Search. Assim terá acesso às recomendações e avaliações de milhões de pessos no mundo inteiro.
- **Traffic Live**: Agora, poderá receber informações de trânsito do servidor ***NAVIGON Live***. Lá não são somente avaliadas as informações de emissoras de rádio, mas também os dados de

movimentação do grande número de utilizadores dos serviços ***NAVIGON Live***. Assim, congestionamentos poderão ser reconhecidos e evitados mais rapida e fiavelmente. A avaliação dos dados de movimentação também ajuda a calcular a hora de chegada presumível de maneira mais exacta.

A ligação de dados entre o módulo ***NAVIGON Live*** e os serviços ***NAVIGON Live*** é estabelecida através de telecomunicação móvel. O cartão-SIM necessário já está inserido no módulo. Ele só pode ser usado para os serviços ***NAVIGON Live*** e está bloqueado para todos os outros serviços (telefonia, SMS, MMS, etc.).

2.1 Custas

A utilização dos serviços ***NAVIGON Live*** é gratuita por 3 meses a partir da primeira activação. Não serão cobradas custas de telecomunicação móvel ou de transmissão de dados. A seguir, poderá continuar a assinar os serviços. Informações mais detalhadas constam no nosso Website sob www.navigon.com/live.

Para a utilização dos serviços ***NAVIGON Live*** em outros países da Europa do que na sua pátria não serão cobrados outros emolumentos. Mesmo assim, observe que p.ex. não há informações sobre preços e a disponibilidade de estacionamentos para todas as regiões.

Informações mais detalhadas sobre a disponibilidade e o volume dos serviços ***NAVIGON Live*** em outros países e sobre as assinaturas constam em www.navigon.com/live.

2.2 Volume de fornecimento

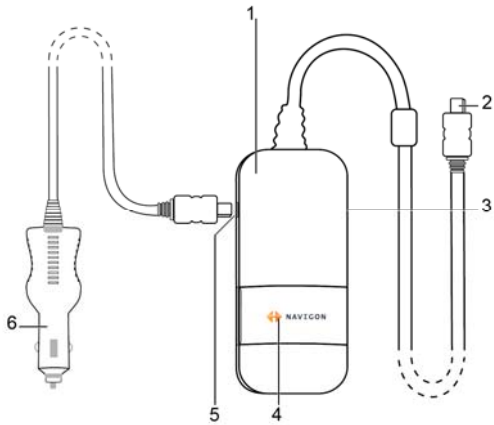
É favor verificar se o fornecimento está completo. Contacte imediatamente o vendedor que lhe vendeu o produto, se o fornecimento não estiver completo.

Com o produto adquirido, você recebeu:

- Módulo ***NAVIGON Live***
- Cabo carregador para automóveis (fonte de alimentação 10-24V para isqueiro) com antena MC integrada
- Folheto com instruções de instalação e activação. Este folheto também contém o código de activação.
- Portador de dados-SIM. O portador de dados está colado no folheto e poderá ser retirado facilmente. O cartão-SIM já foi removido.
- Cartão-SIM (já está inserido no módulo ***NAVIGON Live***).

Nota: Guarde bem o portador de dados-SIM. Precisará dos dados impressos se tiver de recorrer à ajuda do Centro de serviço da ***NAVIGON***.

2.3 Descrição do módulo NAVIGON Live



1 Módulo ***NAVIGON Live***

2 Ficha-mini-USB para a conexão no aparelho de navegação

3 Slot para o cartão-SIM (já inserido)

4 LED

5 Mini-bucha USB para cabo carregador para automóveis

6 Cabo carregador para automóveis

2.4 Indicações importantes de segurança

No seu próprio interesse, leia atentamente as seguintes instruções de segurança e advertências antes de colocar o seu módulo ***NAVIGON Live*** em funcionamento.

Por favor, também observe as instruções de segurança no manual do seu sistema de navegação.

2.4.1 Indicações de segurança importantes para a navegação

A utilização do sistema de navegação e do módulo ***NAVIGON Live*** é realizada a risco próprio.

Atenção: Não comande o sistema de navegação durante a viagem, para proteger a si mesmo e aos outros, evitando acidentes!

Atenção: Observe o visor apenas quando se encontrar numa situação de trânsito segura!

2.4.2 Indicações importantes de segurança para o módulo NAVIGON Live

Atenção: Proteja o aparelho contra humidade. Ele não é à prova de água e de salpicos.

Atenção: Nunca abra a caixa do módulo ***NAVIGON Live***.

Atenção: Não exponha o módulo ***NAVIGON Live*** ao calor ou ao frio excessivo. Ele poderia ser danificado ou o seu funcionamento poderia ser prejudicado. (Vide "Dados técnicos", página 20)

Atenção: Nunca retire a ficha da conexão, puxando no cabo. O módulo ***NAVIGON Live*** poderia ser danificado ou destruído.

Atenção: Não exponha o módulo ***NAVIGON Live*** a mudanças de temperatura fortes e repentinas. Isso poderia levar a uma formação de água de condensação.

Nota: Não dobre os cabos. Observe que não possam ser danificados por objectos de arestas vivas.

2.4.3 Indicações de segurança para a colocação em serviço no carro ligeiro

Atenção: Não assente os cabos muito próximos do volante ou de outros elementos de comando para evitar que o comando do veículo seja prejudicado.

Atenção: Não assente os cabos na proximidade directa de aparelhos relevantes para a segurança e de linhas de abastecimento.

Atenção: Verifique todos os equipamentos relevantes para a segurança no veículo após a instalação do módulo ***NAVIGON Live***.

Atenção: O cabo carregador para automóveis só deverá ser conectado em acendedores de cigarros que operem com uma tensão de 10-24V.

Atenção: Puxe a ficha de rede do cabo carregador para automóveis para fora do acendedor de cigarros, ao estacionar o veículo. A fonte de alimentação integrada sempre consume pequenas quantidades de corrente e poderia esgotar a bateria do veículo.

2.5 Colocar o módulo NAVIGON Live em funcionamento

2.5.1 Actualizar o software do aparelho de navegação

Você adquiriu um conjunto consistente em aparelho de navegação e módulo NAVIGON Live (NAVIGON xx50 Live):

No aparelho de navegação já está instalado o software apropriado. Não é necessário actualizar.

Você adquiriu o módulo NAVIGON Live com Add-On para um aparelho de navegação já existente:

É necessário actualizar antes de poder usar os serviços ***NAVIGON Live***.

Poderá actualizar confortavelmente com o software ***NAVIGON Fresh*** que pode baixar gratuitamente do website www.navigon.com e instalar.

1. Inicialize ***NAVIGON Fresh*** no seu computador.
2. Faça o login na sua conta **MyNAVIGON**.
3. Ligue o seu aparelho de navegação.
4. Conecte o seu aparelho de navegação no seu computador, por meio de um cabo-USB.

   É possível que o seu aparelho de navegação seja reinicializado. A seguir aparecerá um símbolo no visor do aparelho de navegação que indica uma ligação a um computador.

   Se o aparelho de navegação ainda não foi registado, será intimado a fazê-lo agora.
5. Clique em Baixar mapas & serviços.

   Uma página de vista de conjunto com os downloads disponíveis para o seu aparelho de navegação abre-se.
6. Clique em Downloads gratuitos.

   Encontrará um registo **Upgrade NAVIGON xx50 Live**.
7. Clique em Transferir.
8. Siga as instruções no visor do computador.

   A baixar e instalar o software.

   NAVIGON Fresh o informará quando a instalação estiver concluída.
9. Clique em Pronto.

Nota: Com a criação de uma conta **MyNAVIGON** e o registo dos seus aparelhos ***NAVIGON*** você assegurará que receberá os downloads e as actualizações correspondentes.

2.5.2 Seleccionar o cabo carregador para automóveis apropriado

Você adquiriu um conjunto consistente em aparelho de navegação e módulo NAVIGON Live:

O cabo carregador apropriado está juntado a este conjunto. Utilize este cabo.

Você adquiriu o módulo NAVIGON Live com Add-On para um aparelho de navegação já existente:

É possível que a fonte de alimentação no cabo carregador já existente não tenha a potência suficiente para alimentar ambos os aparelhos (sistema de navegação e módulo ***NAVIGON Live***).

Atenção: Só utilize o cabo carregador para automóveis que faz parte do volume de fornecimento do módulo ***NAVIGON Live***!

O cabo carregador para automóveis fornecido com o módulo ***NAVIGON Live*** tem a potência suficiente para ambos os aparelhos.

2.5.3 Conectar o módulo NAVIGON Live no aparelho de navegação

- É possível que você tenha feito uma actualização do software de navegação. (Vide "Actualizar o software do aparelho de navegação", página 10).
- Você já fixou o suporte do aparelho de navegação no automóvel.
- Você tem à disposição o cabo carregador para automóveis juntado ao módulo ***NAVIGON Live***.

O aparelho de navegação está desligado.

1. Conecte o cabo do módulo ***NAVIGON Live*** na ficha-USB do aparelho de navegação que destina-se à alimentação de corrente.

Atenção: Mesmo se for possível que o seu sistema de navegação seja alimentado através do suporte, será necessário conectar o cabo do módulo ***NAVIGON Live*** directamente no aparelho. Caso contrário, o módulo não funcionará.

2. Conecte o cabo carregador para automóveis que recebeu com o módulo ***NAVIGON Live*** no acendedor de cigarros do veículo e na minibucha-USB do módulo.

   O logotipo ***NAVIGON*** do módulo se acenderá em cor de laranja logo que for alimentado pela corrente. Então, ele também alimentará o aparelho de navegação conectado.
3. Coloque o aparelho de navegação no suporte.
4. Observe que o módulo ***NAVIGON Live*** se encoste no quadro de instrumentos para ter a melhor recepção de telecomunicações móveis possível.

Atenção: O cabo carregador para automóveis só deverá ser conectado em acendedores de cigarros que operem com uma tensão de 10-24V.

Nota: Coloque as fichas-USB nas buchas-USB correspondentes!

Atenção: É favor sempre observar todas as instruções de segurança no capítulo "Indicações importantes de segurança", página 8.

2.5.4 Activar os serviços NAVIGON Live

Antes da primeira utilização, os serviços ***NAVIGON Live*** deverão ser activados. A seguir, a utilização dos serviços será gratuita por 3 meses. (Vide "Custas", página 7)

O módulo ***NAVIGON Live*** está conectado no aparelho de navegação.

Você tem à disposição o folheto com o código de activação juntado ao volume de fornecimento do módulo ***NAVIGON Live***.

1. Ligue o aparelho de navegação.

► Eventualmente introduza a palavra-passe.

► Se ver um sensor de superfície Navegação: Toque nele. (Não há a janela com este sensor de superfície em todos os aparelhos de navegação, com os quais os serviços ***NAVIGON Live*** podem ser utilizados)

A janela **NAVEGAÇÃO** abre-se.

2. Toque em (NAVIGON Live).

Será perguntado se deseja activar os serviços ***NAVIGON Live***.

3. Toque em Sim.
4. Introduza o código de activação.
5. Toque em Activar.

Agora, os serviços ***NAVIGON Live*** estão activados.

6. Toque em OK.

A mensagem seguinte aparecerá: "O aparelho de navegação transmite os dados dos movimentos (Floating Car Data) ao servidor NAVIGON Live. A avaliação dos dados de muitos utilizadores ajuda a reconhecer congestionamentos mais rapidamente e a evitá-los. Além disso, os tempos de chegada podem ser calculados mais exactamente. A transmissão dos dados dos movimentos pode ser desactivada. Para tal, ponha o valor para 'Transmitir os dados de movimentos de translação' em 'Não' nos ajustes dos serviços NAVIGON Live."

7. Toque em OK.

A janela **NAVEGAÇÃO** abre-se. Daqui poderá acessar todas as funções do seu aparelho de navegação e todos os serviços ***NAVIGON Live*** disponíveis.

3 Alterações no software de navegação

3.1 Informação

Além dos ícones descritos no manual do software de navegação, as informações seguintes poderão ser mostradas na margem superior de muitas janelas:

NAVIGON Live Services

O ícone NAVIGON Live Services mostra a disponibilidade dos serviços ***NAVIGON Live***. Ele pode indicar os estados seguintes:

(Sem símbolo) **Sem serviços NAVIGON Live**: O módulo ***NAVIGON Live*** não está conectado ou está conectado incorrectamente ou os serviços ***NAVIGON Live*** estão desactivados. (Vide "Configurar os serviços NAVIGON Live", página 19)

(Vermelho) **Ligação estabelecida**: Os serviços ***NAVIGON Live*** estão activados. A ligação ao servidor ***NAVIGON Live*** ainda não foi estabelecida.

(Cinza claro) **Serviços NAVIGON Live disponíveis**: A ligação ao servidor ***NAVIGON Live*** foi estabelecida. Os serviços ***NAVIGON Live*** estão à disposição.

Informações de trânsito

Pode receber as informações de trânsito dos serviços ***NAVIGON Live*** (Traffic Live) ou de emissoras de rádio (TMC). (Vide "Configurar os serviços NAVIGON Live", página 19)

Traffic Live

O ícone Traffic Live aparecerá se receber as informações de trânsito dos serviços ***NAVIGON Live***.

Nota: Esta função será particularmente conveniente se informações de trânsito forem transmitidas por TMC no país em que está a viajar e se lá houver muitos veículos que usem este serviço. É possível que isso não seja o caso em todos os países.

O ícone Traffic Live pode indicar os estados seguintes da recepção de informações de trânsito:

(Vermelho) **Ligação estabelecida**: A última tentativa de receber informações de trânsito do servidor ***NAVIGON Live*** falhou. Isso poderá ser o caso, p.ex. se estiver a passar por um túnel. É possível que ainda haja informações que foram recebidas antes disso.

(Cinza claro) **Traffic Live disponível**: Foi possível receber as informações de trânsito. As mensagens existentes são actuais.

TMC

O ícone TMC aparecerá se receber as informações de trânsito de emissoras de rádio.

Nota: Esta função só poderá ser utilizada se informações de trânsito forem transmitidas por TMC no país em que está a viajar. Isso não é o caso em todos os países.

O ícone TMC pode indicar os estados seguintes da recepção-TMC:

(Vermelho) **Procurando emissora**: O receptor-TMC está pronto para a recepção, mas não encontra um emissor que emita sinais-TMC. Não há informações de trânsito.

(Cinza claro e ponto vermelho) **Procurando emissora**: O receptor-TMC está pronto para a recepção, mas não encontra um emissor que emita sinais-TMC. Mesmo assim, há informações de trânsito. Isso poderá ser o caso, por exemplo, se estiver a passar por um túnel.

(Cinza claro) **TMC pronto**: Informações de trânsito podem ser recebidas.

Se o seu aparelho de navegação dispor de um receptor TMC, encontrará uma descrição da função **TMC** no manual correspondente.

3.2 Entrar as coordenadas

Em comparação com a versão sem serviços ***NAVIGON Live***, a introdução de coordenadas geográficas foi simplificada.

1. Na janela **NAVEGAÇÃO**, toque em Destino novo > Entrar as coordenadas.

   A janela **ENTRAR AS COORDENADAS** abre-se.

2. Introduza as coordenadas do seu destino, como consta na descrição do seu aparelho de navegação.

4 Usar os serviços NAVIGON Live

Os serviços ***NAVIGON Live*** estão integrados no software de navegação. Muitos serviços são utilizados automaticamente, sem que o comando do aparelho de navegação divirja da versão sem serviços ***NAVIGON Live***. Assim, nada se alterará, p.ex. no decurso do programa, quando um congestionamento for sinalizado. Só que as informações de trânsito dos serviços ***NAVIGON Live*** são mais actuais e exactas do que as informações das emissoras de rádio.

4.1 Tempo

O serviço ***Weather Live*** fornece informações actuais sobre o tempo actual em cada ponto da rede rodoviária nos mapas de navegação disponíveis. Além disso, receberá uma prognóstico para os dias seguintes.

4.1.1 Informações sobre o tempo para a posição actual

Esta função será interessante, se quiser receber um prognóstico para os dias seguintes.

- Na janela **NAVEGAÇÃO**, toque em (NAVIGON Live) > Tempo.

  A janela **TEMPO** abre-se. Lá verá uma parte do mapa, na qual a sua posição será mostrada. Ao lado disso encontram-se os dados do tempo actual e um prognóstico para os dias seguintes.

4.1.2 Informações sobre o tempo para o destino

Durante a navegação, pode deixar mostrar a qualquer tempo os dados do tempo para o destino.

- Toque em Opções > Serviços > Tempo.

  A janela **TEMPO** abre-se. Lá verá uma parte do mapa, na qual o destino da navegação será mostrado. Ao lado disso encontram-se os dados do tempo actual e um prognóstico para os dias seguintes.

Nota: Se tiver planeado uma rota com várias etapas, serão indicados os dados do tempo para o destino da navegação e não para o destino da próxima etapa.

4.1.3 Informações sobre o tempo para um outro lugar

Pode informar-se sobre os dados do tempo para qualquer ponto do mapa que pode ser indicado como destino para uma navegação.

Excepto Para casa e Mostrar o mapa > Procurar destino pode fazer qualquer tipo de introdução, por exemplo Introduzir o endereço, Preferências ou Destino especial.

Para introduzir um endereço é suficiente introduzir a cidade. Mas também pode introduzir a rua e o número da casa.

Informações mais detalhadas sobre a introdução de destinos de navegação constam no manual do seu aparelho de navegação.

1. Introduza a cidade para a qual deseja informações sobre o tempo, como introduz normalmente os destinos de navegação. Não toque em Iniciar a navegação.

- Se uma navegação estiver a ser realizada, toque em Opções > Destino > Introduzir destino intermediário e introduza a cidade para a qual deseja os dados sobre o tempo. Não toque em Iniciar a navegação!

2. Toque em Opções > Tempo.

   A janela **TEMPO** abre-se. Lá verá uma parte do mapa, na qual a cidade indicada será mostrada. Ao lado disso encontram-se os dados do tempo actual e um prognóstico para os dias seguintes.

4.2 Estacionar

O serviço ***CleverParking Live*** dá informações detalhadas sobre muitas possibilidades de estacionamento. Estas informações contém, entre outros, os preços, as horas de abertura, a quantidade de estacionamentos livres, as tendências dos graus de utilização, a disponibilidade de estacionamentos para mulheres e deficientes, o tipo de pagamento, o tipo de controlo, ...

Nota: O serviço ***CleverParking Live*** só pode dar as informações disponibilizadas pelo proprietário do estacionamento. Isso particularmente nem sempre é o caso para informações sobre o grau de utilização ou sobre os preços.

1. Na janela **NAVEGAÇÃO** toque em (NAVIGON Live) > Estacionar, se estiver a procurar um estacionamento na proximidade da sua posição actual.

   - ou -

- Procure um estacionamento perto do seu destino com um dos métodos descritos no manual do seu aparelho de navegação.

  Uma lista abre-se. Ela contém os estacionamentos possíveis, classificados pela distância ao seu destino.

Para algumas possibilidades de estacionamento verá informações online, como por exemplo a quantidade dos estacionamentos actualmente livres, o preço válido ou o grau de utilização.

Algumas possibilidades de estacionamento estão marcadas com um estrela pequena (p.ex.). Para estes estacionamentos há outras informações, como p.ex. as horas de abertura ou a quantidade de estacionamentos para deficientes ou mulheres.

2. Seleccione uma possibilidade de estacionamento.

   A janela **INFORMAÇÕES SOBRE O DESTINO** abre-se. Ela contém endereços e outras informações disponíveis.

4.3 Google Local Search

Na procura de destinos especiais, o serviço ***Google Local Search*** fornece os resultados que também pode encontrar na busca com Google Maps.

Para muitos destinos especiais na lista de resultados há avaliações escritas por utilizadores de Google Maps e avaliações de 1 estrela a 5 estrelas.

Sempre é indicada a média da avaliação. Nenhuma estrela significa que ainda não há uma avaliação.

Nota: Google somente permite a utilização do serviço ***Google Local Search*** sob observação das suas condições de uso que poderá consultar sob www.google.com/accounts/TOS.

1. Na janela **NAVEGAÇÃO**, toque em (NAVIGON Live) > Google Local Search.

   - ou -

   Na janela **NAVEGAÇÃO**, toque em Destino novo > Destino especial > Google Local Search.

   A janela **GOOGLE LOCAL SEARCH** abre-se.

2. Entre o nome da localização de destino.

   Não precisará de introduzir nada, se buscar um destino especial na proximidade da sua posição actual.

   Se o destino encontrar-se no estrangeiro, também poderá introduzir o nome do país, p.ex. "Paris França".

   Observe que é possível fazer qualquer introdução. Se fizer um erro ortográfico, é possível que não receberá os resultados esperados.

   - Toque em (Abrir a lista) para poder seleccionar das últimas 30 introduções de cidades.

3. Toque em (OK).

4. Introduza uma palavra de busca.

   Pode introduzir qualquer palavra de busca, mas a quantidade dos resultados depende da introdução de uma palavra de busca apropriada.

   ► Toque em (Abrir a lista) para poder seleccionar das últimas 30 palavras de busca introduzidas.

5. Toque em (OK).

   A lista **RESULTADOS** abre-se. Ela contém os destinos especiais encontrados. Ao lado de cada destino especial será mostrada a média da avaliação (1 estrela a 5 estrelas). Nenhuma estrela significa que ainda não há uma avaliação.

6. Toque na designação do destino ao qual deseja navegar.

   A janela **INFORMAÇÕES SOBRE O DESTINO** abre-se. Ela contém a média da avaliação, o número de telefone e o endereço para o destino seleccionado.

   ► Toque em (Info) para ler as avaliações para este destino.

   ► Toque em (Mostrar no mapa) para ver o destino no mapa.

   ► Toque em (Chamar) para fazer uma chamada directa ao número indicado.

Nota: A função Chamar só estará disponível, se o aparelho de navegação estiver ligado a um telemóvel, via Bluetooth.

Se e como uma ligação Bluetooth poderá ser estabelecida consta no manual do aparelho de navegação.

7. Toque em Iniciar a navegação.

   - ou -

   Toque em Estacionar, para procurar um estacionamento na proximidade do seu destino e para navegar para lá.

   O mapa abre-se no modo **Visualização prévia**. O destino é mostrado no mapa.

Informações sobre o início da navegação constam no capítulo "Visualização prévia da rota" do manual do seu aparelho de navegação.

4.4 Informações de trânsito

O serviço ***Traffic Live*** não só avalia as informações disponibilizadas pelas emissoras de rádio, mas também os dados de movimentação do

grande número de utilizadores do serviço. Isso oferece as seguintes vantagens, entre outros:

- Impedimentos de trânsito que levam a uma redução da velocidade de trânsito poderão ser reconhecidos e evitados mais rapida e fiavelmente.
- É possível reconhecer mais rapida e fiavelmente a partir de quando não haverá mais o impedimento de trânsito. Assim, desvio desnecessários poderão ser evitados.
- É possível calcular os tempos de chegada presumíveis de maneira mais exacta.

O serviço ***Traffic Live*** não altera o comando do seu aparelho de navegação, só que a fonte de informações de trânsito é uma outra.

Informações mais detalhadas sobre a função **Informações de trânsito** constam no capítulo "TMC (Informações de trânsito)" do manual do seu aparelho de navegação.

5 Configurar os serviços NAVIGON Live

Na janela **AJUSTES** são efectuadas as configurações para os serviços ***NAVIGON Live***.

- Na janela **NAVEGAÇÃO** toque em (NAVIGON Live) > Opções > Ajustes.

  A janela **AJUSTES** abre-se.

Usar os serviços NAVIGON Live: Determine se os serviços NAVIGON Live devem estar disponíveis (Sim ou Não).

Receber informações de trânsito: Determine a fonte das informações de trânsito a receber (de emissoras de rádio ou dos serviços NAVIGON Live). Os dados dos serviços NAVIGON Live também consideram os dados dos movimentos de muitos veículos na análise da situação de trânsito Por isso, muitas vezes eles oferecem mais informações e informações mais actuais.

Transmitir os dados de movimentos de translação: O aparelho de navegação transmite os dados dos movimentos (Floating Car Data) ao servidor NAVIGON Live. A avaliação dos dados de muitos utilizadores ajuda a reconhecer congestionamentos mais rapidamente e a evitá-los. Além disso, os tempos de chegada podem ser calculados mais exactamente. Determine se os dados dos movimentos devem ser transmitidos (Sim ou Não).

Informações mais detalhadas sobre o comando da janela **AJUSTES** constam no manual do seu aparelho de navegação.

6 Mostrar o status

Todas as informações importantes sobre o seu módulo ***NAVIGON Live*** e a validade da assinatura para os serviços ***NAVIGON Live*** constam na janela **STATUS NAVIGON LIVE**.

- Na janela **NAVEGAÇÃO** toque em (NAVIGON Live) > Opções > Status NAVIGON Live.

  Das Fenster **STATUS NAVIGON LIVE** öffnet sich. Ela contém as informações seguintes:
- A data até a qual os serviços ***NAVIGON Live*** foram assinados ou a partir da qual a assinatura expirou,
- O número do cartão-SIM no módulo ***NAVIGON Live***.
- O último código de activação introduzido no aparelho de navegação.

7 Apêndice

7.1 Dados técnicos

Dimensões		82,5 x 36,9 x 18,2 mm
Peso		cerca de 76 g
Condições operacionais	Temperatura operação	-10°C a 55°C (14°F a 131°F)
	Temperatura armazenamento	-30°C a 65°C (-22°F a 149°F)
	Humidade do ar	0% a 90%, não condensante
Alimentação de energia		através de bucha-USB
Cabo carregador para automóveis	Entrada	10-24V = (corrente contínua, DC)
	Saída	5V / 1,5A = (corrente contínua, DC)

7.2 NAVIGON Contrato de licença

§ 1 Âmbito das condições deste contrato

Este contrato regula a relação entre o utilizador e a NAVIGON AG, Schottmüllerstraße 20 A, 20251 Hamburg, produtora e titular exclusiva dos direitos de utilização do software NAVIGON ("Software"), já descrito no pedido de encomenda. Objecto deste contrato são matérias de direito de propriedade intelectual.

§ 2 Âmbito de utilização

(1) A NAVIGON concede ao usuário o simples direito, não exclusivo e sem limite de tempo ou espaço de utilização do software, de acordo com o volume de utilização estabelecido no pedido de encomenda. A licença concede o direito ao usuário de instalar e utilizar o software de acordo com a documentação e as disposições do presente contrato.

(2) A NAVIGON instrui o usuário expressamente que uma utilização completa do software só será possível depois do registo correspondente.

(3) O usuário deve assegurar que as limitações de uso citadas acima sejam observadas e mantidas.

(4) Para utilizações que excedam os limites de uso estabelecidos no contrato, faz-se necessária uma autorização por escrito da NAVIGON. Se a utilização realizar-se sem esta autorização, a NAVIGON cobrará a importância devida para esta utilização, de acordo com a lista de preços actual. A NAVIGON reserva-se o direito de reivindicar uma indemnização suplementar. O usuário reserva-se o direito de provar um dano menor.

(5) Todos os direitos de utilização referenciados acima serão concedidos, somente após o usuário ter feito o pagamento total do valor cobrado pela licença de uso do software.

§ 3 Direitos autorais e de protecção da propriedade intelectual

(1) O usuário reconhece os direitos de propriedade intelectual da NAVIGON e com isso, os seus direitos exclusivos de utilização e exploração do software. Estes mesmos direitos também aplicam-se às mudanças e expansões do software, que a NAVIGON, de acordo com o pedido, tenha disponibilizado ao usuário.

(2) A reprodução inteira ou parcial do software é proibida pelas leis e pelo contrato. São também proibidos a transferência, o desenvolvimento de um software similar ou peças semelhantes, ou ainda a utilização do software objecto do presente contrato como modelo, sem que haja uma autorização expressa da NAVIGON.

(3) O usuário reconhece os direitos autorais da marca, de propriedade industrial, de nome e de patente da NAVIGON sobre o software e a documentação a ele pertencente. Fica o usuário expressamente proibido de extrair, alterar ou disfarçar avisos sobre o direito de propriedade intelectual e os demais direitos de protecção existentes.

§ 4 Transferência do software a terceiros

(1) O usuário pode vender ou presentear o software, inclusive o manual de instruções e demais materiais a ele pertencentes a terceiros, desde que este se declare ciente e de acordo com as condições do contrato.

(2) No caso de transferência do software a terceiros, deverá o cedente repassar ao novo usuário todas as cópias que ele tenha feito do programa, inclusive as de segurança, e destruir todas as cópias que não tenham sido repassadas. No caso de transferência, extingue-se o direito de utilização do programa para o antigo usuário.

(3) O usuário pode conceder o material juntamente com seu manual de instruções temporariamente a terceiros, desde que isto não ocorra como uma forma de aluguel, venda ou leasing e o terceiro esteja ciente e de acordo com as condições do contrato. O antigo usuário deverá ceder ao novo usuário todas as cópias do programa que ele tenha em sua posse, inclusive as de segurança e destruir todas as cópias que não tenham sido concedidas. Durante o período de concessão do software a terceiro, fica vedado ao usuário o direito de usar o programa. É proibido o aluguel ou o leasing do software, ou qualquer outra transferência com fins lucrativos.

(4) Não é permitido ao usuário ceder o software a terceiros se houver razões suficientes para suspeitar-se que o terceiro não cumprirá as condições do contrato, em especial ao que diz respeito à reprodução não autorizada do software.

§ 5 Direito de reprodução e protecção ao acesso

(1) O usuário está autorizado a reproduzir o software, desde que esta reprodução seja necessária para a utilização do mesmo. Considera-se uma reprodução necessária a instalação do programa contido no portador de dados original no sistema de armazenamento de dados do hardware assim como o carregamento do programa na memória de trabalho.

(2) O usuário pode reproduzir o material como cópia de segurança, sendo que só poderá ser feita uma única cópia com essa finalidade, que deverá ser devidamente marcada para proporcionar seu reconhecimento como tal.

(3) Se, por razões de segurança dos dados ou para garantir uma reactivação rápida do sistema do computador após uma queda total, a protecção regular dos dados existentes inclusive dos programas do computador utilizados for indispensável, o usuário poderá produzir tantas cópias de segurança, quantas forem absolutamente necessárias. Os portadores de dados correspondentes deverão ser caracterizados como cópias de segurança. As cópias de segurança só deverão ser usadas para fins de arquivamento.

(4) O usuário não está autorizado a efectuar qualquer outro tipo de reprodução, entre os quais estão incluídos o fornecimento dos códigos do programa a uma impressora e fotocópias do manual de instruções. Se forem necessários manuais de instruções suplementares, para serem distribuídos aos funcionários, poderão estes ser adquiridos directamente da NAVIGON.

§ 6 Outros tipos de utilização e utilização na rede

(1) O usuário pode instalar o software em qualquer hardware que esteja à sua disposição. Caso ele troque de hardware, deverá apagar o software do hardware que até então estava em uso. É vedado ao usuário gravar, manter ou usar o software em mais de um hardware simultaneamente.

(2) É proibida a instalação do software em um sistema de rede ou em qualquer outro sistema multi-usuário, que possibilite o uso simultâneo do software por vários usuários. Se for interesse do usuário instalar o software em um sistema de rede ou qualquer outro sistema multi-usuário, ele deverá então impossibilitar o uso simultâneo do software por vários usuários através de mecanismos de proteção do acesso ou pagar à NAVIGON uma taxa de licença para sistemas de rede, cujo valor será calculado com base no número de usuários conectados ao sistema de computadores. Neste caso a NAVIGON irá comunicar o valor da taxa para concessão de licença para sistemas de rede assim que a NAVIGON receber as informações por escrito sobre o número de usuários conectados ao sistema. Esse tipo de operação em um sistema de rede ou em um sistema multi-usuário. só será efectivada após pagamento integral da taxa para concessão de licenças.

§ 7 Software de terceiros

O objecto deste contrato contém softwares de terceiros, que estão à ele integrados ou que serão juntamente com ele fornecidos. A

NAVIGON concede somente os direitos necessários para a utilização destes softwares de terceiros como componentes integrados ao objecto do presente contrato, e os quais a NAVIGON tem o direito de conceder. O direito de modificá-los ou refazê-los não está contido nos termos deste contrato.

§ 8 Descompilação e alterações no programa

A retroversão dos códigos do programa entregue em uma outra codificação (descompilação), assim como outras formas de reversão dos diferentes níveis de produção do software (Reverse-Engineering) inclusive uma mudança no programa são vedadas ao usuário, a não ser em casos em que estas medidas sejam necessárias para eliminar erros complexos, em especial, aqueles que não possam ser tratados através de recursos de organização ou outros recursos usuais. É vedado ao usuário remover ou alterar nota de autor, números de série, assim como outras marcas que servem para identificar o programa. A retirada da protecção contra cópias ou de qualquer outra protecção de rotina sem conhecimento ou colaboração da NAVIGON não são permitidos.

§ 9 Disposições finais

(1) Caso alguma disposição deste contrato seja ou venha a ser inválida, não será afectada a validade das demais disposições do presente contrato. Uma disposição inválida será substituída por uma nova cujo conteúdo deverá ser o mais próximo possível da disposição reputada como inválida.

(2) Qualquer alteração ou suplemento dos termos do presente contrato deverão ser apresentados por escrito de maneira que possam ser como tal reconhecíveis. Acordos verbais são considerados nulos. As partes só poderão renunciar à exigência da forma escrita através de um acordo por escrito.

(3) Fica acordado entre as partes, desde que permitido por lei, que a relação jurídica advinda deste contrato, será regida por e interpretada de acordo com a legislação alemã com exclusão do Tratado Internacional das Nações Unidas sobre Contratos de Compra e Venda de Mercadorias (CISG).

(4) Sendo o usuário comerciante pela definição do Código comercial alemão, pessoa jurídica de direito público ou de património específico de direito público, fica eleito o foro da cidade de Hamburgo para dirimir possíveis divergências advindas deste contrato.

7.3 Identificação e número de série

O sistema de navegação está equipado com várias identificações (p.ex. marca-CE, número de série, ...). Estas caracterizações encontram-se no lado traseiro do aparelho.

7.4 Certificado de conformidade

O módulo ***NAVIGON Live*** descrito no presente manual está classificado com a marca-CE, entre outros.

Os produtos com a marca-CE correspondem com a directiva para equipamentos de radiocomunicações e equipamentos terminais de telecomunicações (R&TTE) (1999/5/CEE), com a directiva de compatibilidade electromagnética (89/336/CEE) e com a directiva baixa tensão (73/23/CEE) – alterada pela directiva 93/68/CEE – emitidas pela Comissão da Comunidade Europeia.

A concordância com estas directivas implica a conformidade com as normas europeias seguintes:

EN 300328 V 1.7.1, EN 300440 V 1.1.2, EN 301489-1 V 1.6.1,
EN 301489-3 V 1.4.1, EN 301489-17 V 1.2.1, EN 50332-2: 2003,
EN 50371: 2002, EN 55022: 2006, Class B,
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003,
EN 60950-1: 2001 + A11: 2004, EN 61000-3-2: 2006, Class D,
EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005,
EN 61000-4-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 2000,
EN 61000-4-3: 2002 + A1: 2002, EN 61000-4-4: 2004,
EN 61000-4-5: 1995 + A1: 2000, EN 61000-4-6: 1996 + A1: 2000,
EN 61000-4-8: 1993 + A1: 2000, EN 61000-4-11: 2004

O fabricante não se responsabiliza nem pelas alterações feitas pelo utilizador que afectem a conformidade do aparelho com as directivas e normas vigentes, nem pelas consequências resultantes.

8 Índice remissivo

A

Activar 12
Actualização 10
Ajustes
  NAVIGON Live 19
Apoio 6
Assinatura 7

C

CleverParking Live
  Estacionar 16
Configuração
  NAVIGON Live 19
Convenções no manual 5
Custas 7

D

Descrição 8
Destino
  Entrar as coordenadas 14
  Google Local Search 17

E

Entrar as coordenadas 14
Estacionar
  CleverParking Live 16

G

Garantia 5
Google Local Search 17

H

Hotline 6

I

Informações de trânsito
  Símbolos 13
  Traffic Live 18
Instalação 11
Instruções de segurança 8

M

Manual
  Convenções 5
  Símbolos 5
Marca registada 6

N

NAVIGON Live
  Activar 12
  Ajustes 19
  Assinatura 7
  Configuração 19
  Custas 7
  Descrição 8
  Instalação 11
  Símbolos 13
  Status 20
  Volume de fornecimento 7

S

Serviço 6
Símbolos
  Informações de trânsito 13
  Manual 5
  NAVIGON Live 13
  TMC 14
  Traffic Live 13
Software
  Actualização 10
Status
  NAVIGON Live 20

T

Tempo
Weather Live 15
TMC
Símbolos 14
Traffic Live
Informações de trânsito 18
Símbolos 13

V

Volume de fornecimento 7

W

Weather Live
Tempo 15